

Nom de l'organisme d'accueil

Centre for Education and Documentation (CED)

Rapport N°

1

Pour la période du.....au.....

du 18 avril au 18 mai 2008

Date d'envoi :

21 mai 2008

Nom du Volontaire :

Valérie Fernando

Pays :

Inde

Localité :

Mumbai

Projet :

Partenariat entre deux centres de documentation et d'information (CED et RITIMO) sur le développement

Date de début du projet :

18 avril 2008

Avancement du projet dans lequel s'inscrit la mission du volontaire

John D'Souza (CED) a rencontré Suzanne Humberstet (RITIMO) en 2006 à l'occasion d'un séjour en France. Ce premier contact a été suivi d'une mission exploratoire conjointe de RITIMO et Echanges et Partenariats à Mumbai en novembre 2007 qui a permis d'envisager plus concrètement un partenariat.

C'est la première fois que RITIMO envoie un volontaire à l'étranger et que le CED accueille un volontaire français à Mumbai.

Missions effectuées par le volontaire

Participation aux activités du CED

- Intégration dans le Centre, compréhension générale de son fonctionnement et de la gestion quotidienne de la documentation
- Participation aux réunions des documentalistes (définition des thématiques à traiter dans le prochain mois, débats internes sur la politique documentaire)
- Rédaction de plusieurs articles pour un dossier sur le changement climatique, répondant à une demande de l'association Arghyam (spécialisée sur l'eau)
- Constitution, en collaboration avec une étudiante indienne, d'un dossier électronique portant sur la problématique conjuguée de la gestion des zones côtières, du tourisme et de la pêche en Inde

Collaboration CED/RITIMO

- Rédaction et mise en ligne de la fiche « dph » concernant le CED (anglais et français)
- Préparation en anglais d'une présentation orale de Ritimo, dph et Rinoceros
- Réflexion sur la manière d'utiliser les sources disponibles au CED pour les sites dph et Rinoceros
- Rédaction d'articles pour le site des volontaires, diffusion d'information pouvant être relayée par le site Rinoceros

Objectifs globaux et spécifiques de la mission

1/ Intégration à l'équipe du CED :

Participation à la vie et aux activités du centre de documentation :

- constitution de dossiers électroniques sur des thématiques d'actualité (*Docswab*),
- rédaction d'articles et de dossiers en réponse à des demandes spécifiques d'acteurs sociaux
- étude sur les ONG et mouvements populaires en Inde, mise à jour de la réflexion menée par le CED à ce sujet

2/ Echanges sur les pratiques des deux centres de documentation partenaires :

- insertion et participation aux activités du CED pour mieux connaître leur fonctionnement, leurs méthodes et leur politique éditoriale
- présentation au CED du fonctionnement du réseau Ritimo et de ses outils
- compréhension de la manière dont le CED accueille et répond aux demandes de son public
- analyse des liens du CED avec son réseau de partenaires privilégiés (activistes sociaux, chercheurs, étudiants, journalistes)
- mise en relation des personnes spécialisées dans les techniques documentaires et informatiques (logiciels)

2/ Echanges sur les contenus et alimentation des sites de ressources dph et *rinoceros*, pauvres en données provenant d'Asie :

- analyse et identification des contenus présents au CED et dans leur site Internet susceptibles de faire l'objet de fiches d'expériences dph ou d'être intégrés à la base documentaire *rinoceros*
- rédaction de fiches et dossiers de capitalisation d'expérience pour dph
- traduction en français de documents originaux en anglais ou en hindi
- réflexion comparée des thésaurus du CED, de dph et Ritimo

3/ Recherche de nouveaux partenaires en Inde pour Ritimo et l'AFVP

- reprise de contact avec les associations indiennes rencontrées lors de la mission exploratoire de novembre en vue de préciser les possibilités et les conditions d'une collaboration et d'une participation aux bases de données Ritimo de capitalisation d'expérience et d'analyse
- rencontre de nouveaux activistes avec ce même objectif de valorisation et d'échanges des expériences et points de vue des acteurs sociaux indiens pour créer un réseau international de propositions et de pratiques
- création d'un annuaire des associations indiennes qui élaborent du contenu susceptible d'alimenter les sites de capitalisation d'expériences
- exploration du paysage des ONG indiennes pour l'AFVP en vue de l'envoi d'autres volontaires

Difficultés rencontrées

- Mes deux tuteurs, John et Walter, ont été peu présents. Walter est basé au centre de Bangalore tandis que John est souvent en déplacement. Lorsqu'ils sont au CED de Mumbai ils sont extrêmement pris par le travail avec l'équipe et donc peu disponibles. Ainsi, à plusieurs reprises des réunions ont été annulées et la présentation que je devais faire de Ritimo et dph est à nouveau reportée.

	<ul style="list-style-type: none"> - Mon déplacement (intéressant en lui-même) de 5 jours à Chennai et Pondichéry pour la réunion des volontaires AFVP, une semaine seulement après mon arrivée, était sans doute prématurée et a, me semble-t-il, pesé sur les premiers contacts avec John, qui avait prévu de me faire participer à une journée d'éducation au développement à Pune... - Les contraintes en termes de transport (3 heures par jour) et de logement (horaires du soir à respecter, pas de cuisine) ont occasionné beaucoup de fatigue au départ et limité ma disponibilité et ma flexibilité. Je viens cependant de trouver un nouveau logement plus proche qui me permettra d'être tout à fait indépendante.
Atouts permettant de réaliser la mission	<ul style="list-style-type: none"> - Intérêt pour les thématiques sur lesquelles je travaille - Connaissance préalable du contexte indien me permettant d'être rapidement productive sur les sujets même si je découvre aussi beaucoup de problématiques actuelles - Aisance en anglais - Conditions matérielles de travail plutôt bonnes
Prochaines étapes du projet dans lequel s'inscrit la mission du volontaire	<ul style="list-style-type: none"> - Réflexion sur et analyse de l'évolution du paysage des ONG et des mouvements populaires en Inde - Dans ce cadre, travail sur les acteurs sociaux plus particulièrement impliqués dans la problématique de l'eau : identification et rencontre de ces acteurs.
Prochaines étapes de la mission du volontaire	<ul style="list-style-type: none"> - Continuation du travail sur le changement climatique - Poursuite du travail sur les zones côtières - Démarrage des recherches sur les ONG et acteurs sociaux indiens - Recherches sur la problématique de l'eau en vue de la constitution d'un dossier dph
Questions spécifiques en attente de réponse	<p>Comment adapter les dossiers du CED qui sont essentiellement constitués d'articles de presse, au format dph reposant plus sur des expériences ou analyses d'acteurs ?</p>
Remarques et/ou commentaires divers	
Date du prochain rapport	<p>18 juin 2008</p>
Contacts tuteurs <i>Structure Départ :</i> <i>Tuteurs thématiques :</i> <i>Structure Accueil :</i>	<p>Suzanne Humberstet, responsable des relations internationales, RITIMO</p> <p>Aude Delavernhe, chargée du projet dph, RITIMO Erika Campelo, chargée du projet Rinoceros, RITIMO</p> <p>Walter Mendoza, directeur exécutif, CED</p>

